





CD	CODICI	
TSK	Tipo scheda	OA
NCT	CODICE UNIVOCO	
NCTN	Numero di catalogo generale	0000060
OG	OGGETTO	
OGT	OGGETTO	
OGTD	Oggetto	lapide
OGTT	Tipologia oggetto	doppia verticale
OGTT		doppia verticale GRAFICO-AMMINISTRATIVA
	LOCALIZZAZIONE GEO	
LC	LOCALIZZAZIONE GEO	GRAFICO-AMMINISTRATIVA
LC PVC	LOCALIZZAZIONE GEO	GRAFICO-AMMINISTRATIVA GRAFICO-AMMINISTRATIVA
LC PVC PVCP	LOCALIZZAZIONE GEO LOCALIZZAZIONE GEO Provincia	GRAFICO-AMMINISTRATIVA GRAFICO-AMMINISTRATIVA RE Correggio

LDCQ	Qualificazione	ebraico
LDCN	Contenitore	Cimitero Ebraico
LDCU	Denominazione spazio viabilistico	via Repubblica
DT	CRONOLOGIA	
DTZ	CRONOLOGIA GENERIO	CA
DTZG	Secolo	sec. XIX
DTZS	Frazione di secolo	terzo quarto
DTS	CRONOLOGIA SPECIFIC	CA
DTSI	Da	1850
DTSV	Validità	post
DTSF	Α	1874
DTSL	Validità	ante
AU	DEFINIZIONE CULTURA	LE
AU ATB	DEFINIZIONE CULTURA AMBITO CULTURALE	LE
		manifattura emiliana
ATB	AMBITO CULTURALE	
ATB ATBD	AMBITO CULTURALE Denominazione	
ATB ATBD MT	AMBITO CULTURALE  Denominazione  DATI TECNICI	manifattura emiliana marmo/ incisione
ATB ATBD  MT MTC	AMBITO CULTURALE Denominazione  DATI TECNICI Materia e tecnica	manifattura emiliana marmo/ incisione
ATB ATBD  MT MTC  MIS	AMBITO CULTURALE Denominazione  DATI TECNICI Materia e tecnica  MISURE DEL MANUFAT	manifattura emiliana  marmo/ incisione  TO
ATB ATBD  MT MTC  MIS MISU	AMBITO CULTURALE Denominazione  DATI TECNICI Materia e tecnica  MISURE DEL MANUFAT Unità	manifattura emiliana  marmo/ incisione  TO  cm
ATB ATBD  MT MTC  MIS MISU  MISA	AMBITO CULTURALE Denominazione  DATI TECNICI Materia e tecnica  MISURE DEL MANUFAT Unità  Altezza	manifattura emiliana  marmo/ incisione  TO  cm  106
ATB ATBD  MT MTC  MIS MISU  MISA MISL	AMBITO CULTURALE Denominazione  DATI TECNICI Materia e tecnica  MISURE DEL MANUFAT Unità Altezza Larghezza	manifattura emiliana  marmo/ incisione  TO  cm  106  84
ATB ATBD  MT MTC  MIS MISU  MISA  MISL  MISP	AMBITO CULTURALE  Denominazione  DATI TECNICI  Materia e tecnica  MISURE DEL MANUFAT  Unità  Altezza  Larghezza  Profondità	manifattura emiliana  marmo/ incisione  TO  cm  106  84

ISCRIZIONI

ISR

ISRC	Classe di appartenenza	sepolcrale
ISRP	Posizione	in alto al centro
ISRI	Trascrizione	PIETRA/ SEPOLCRALE DELL'ANZIANO MOSEH AHARON IBN YAHAYH E DI SUA MOGLIE, L'ANZIANA / SIGNORA / GENTILE BERAKAH MODENA, SIA LA LORO ANIMA LEGATA NEL VINCOLO DELLA VITA.
ISR	ISCRIZIONI	
ISRC	Classe di appartenenza	sepolcrale
ISRP	Posizione	a sinistra
ISRI	Trascrizione	L'UOMO / NEL SESSANTASEIESIMO ANNO DELLA MIA VITA / DIO MI HA CHIESTO CONTO DEI MIEI PECCATI / ED HA TOLTO DALLA MIA DESTRA LA FORZA DELLE MIE MANI / TI PREGO, PIETOSO, PERDONA QUESTO MIO VENIR MENO / E, PER PIACERE, PRENDI I MIEI DOLORI COME ESPIAZIONE DELLA MIA RIBELLIONE / USA MIRACOLOSAMENTE IL TUO AMORE E NON GUARDARE LA MIA CATTIVERIA / ABBI PIETA' DELLA MIA ANIMA CHE STA PER TORNARE ALLA SUA FONTE / E FAMMI TORNARE AD ESSERE FELICE, FAMMI /
		PROSPERARE ORA CHE LA MIA ANIMA TI E' VICINA
ISR	ISCRIZIONI	•
ISR ISRC	ISCRIZIONI Classe di appartenenza	•
		PROSPERARE ORA CHE LA MIA ANIMA TI E' VICINA
ISRC	Classe di appartenenza	PROSPERARE ORA CHE LA MIA ANIMA TI E' VICINA sepolcrale
ISRC ISRP	Classe di appartenenza Posizione	PROSPERARE ORA CHE LA MIA ANIMA TÍ E' VICINA  sepolcrale  a destra  LA DONNA / MENTRE MIO MARITO ERA ANCORA VIVO MI SONO SEPARATA / PIANGENTE PER L'AMAREZZA DELLE SUE PENE, HO / ABBANDONATO LA MIA VITA / E MI SONO COMPIACIUTA DI POTERGLI ANCORA FARE DEL BENE. / MA, ME MISERA, NON POTRO' NON PIU' FARLO COME QUANDO AMAVO / ESSERE IL SUO AIUTO E COME QUANDO IO ERO VISITATA. / MA CERTO, ECCO CHE VIENE IL MIO GIORNO, QUEL GIORNO / CHE E' LA MIA BRAMA / QUANDO EGLI CON ME, NEL MIO DOLORE, POTRA' / DIMORARE IN SICUREZZA, FINO AL MOMENTO IN CUI / DIO VORRA',
ISRC ISRP	Classe di appartenenza Posizione  Trascrizione	PROSPERARE ORA CHE LA MIA ANIMA TÍ E' VICINA  sepolcrale  a destra  LA DONNA / MENTRE MIO MARITO ERA ANCORA VIVO MI SONO SEPARATA / PIANGENTE PER L'AMAREZZA DELLE SUE PENE, HO / ABBANDONATO LA MIA VITA / E MI SONO COMPIACIUTA DI POTERGLI ANCORA FARE DEL BENE. / MA, ME MISERA, NON POTRO' NON PIU' FARLO COME QUANDO AMAVO / ESSERE IL SUO AIUTO E COME QUANDO IO ERO VISITATA. / MA CERTO, ECCO CHE VIENE IL MIO GIORNO, QUEL GIORNO / CHE E' LA MIA BRAMA / QUANDO EGLI CON ME, NEL MIO DOLORE, POTRA' / DIMORARE IN SICUREZZA, FINO AL MOMENTO IN CUI / DIO VORRA',

ISRI Trascrizione

OH TU CHE PASSI / ORA, PER CASO, QUI, DAVANTI AL NOSTRO SEPOLCRO / GUARDA, TI PREGO, QUESTO SEGNO QUALE E' QUELLO IN NOSTRO RICORDO / DOPO AVER INVOCATO DIO, DIO DELLA VITA, LA NOSTRA FORTEZZA / PERCHE' AGGIUNGA ANCORA LE TRE PARTI DELLA NOSTRA LAMPADA / E QUANDO TU DIRAI / "DIO IL SIGNORE DELLA MISERICORDIA SIA PIENO DI BENEVOLENZA VERSO DI VOI E RIPOSI / LA VOSTRA ANIMA, IL VOSTRO SPIRITO E IL VOSTRO ALITO DI VITA / CON I GIUSTI DI LASSU' NEL GIARDINO DELL'EDEN E VI PONGA NELLA VOSTRA GRANDEZZA FINO / ALLA FINE DEI GIORNI. COSI' SIA!

NSC Notizie storico-critiche

Pare che Moseh Aharon Ibn Yahyah fosse un rabbino. Il nome Berakah corrisponde grossomodo all'italiano Benedetta. Questa lapide ha l'iscrizione in forma poetica.

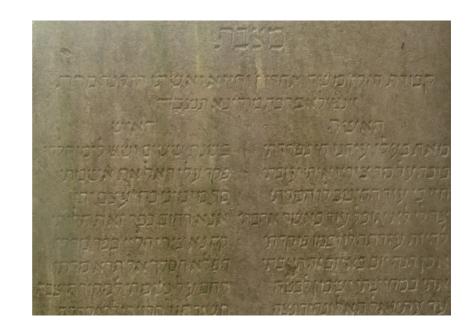
## DO FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO FTA DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA

FTAX Genere documentazione allegata

FTAT Note Vista scorciata del fronte. Lato nord/est.

FTAZ Nome file

FTA	DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA	
FTAX	Genere	documentazione allegata
FTAT	Note	Fronte nord/est, al centro in sommità. Dettaglio dell'iscrizione in ebraico.



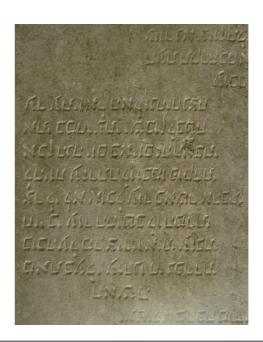
FTAZ Nome file

FTAX documentazione allegata Genere

Fronte nord/est, lato sinistro. Dettaglio dell'iscrizione in **FTAT** Note

ebraico.

FTAZ Nome file



FTA	DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA	
FTAX	Genere	documentazione allegata
FTAT	Note	Fronte nord/est, lato destro. Dettaglio dell'iscrizione in ebraico.



FTAZ Nome file

FTA	DOCUMENTAZIONE FO	DTOGRAFICA
FTAX	Genere	documentazione allegata
FTAT	Note	Fronte nord/est, al centro in basso. Dettaglio dell'iscrizione in ebraico.

FTAZ Nome file

BIB	BIBLIOGRAFIA	
BIBX	Genere	bibliografia specifica
BIBD	Anno di edizione	2007
BIBH	Sigla per citazione	R08/00018305
BIBN	V., pp., nn.	pp. 24-26
CM	COMPILAZIONE	

CMP	COMPILAZIONE	
CMPD	Data	2007
CMPN	Nome	Benini L.
CMPN	Nome	Maietti F.
AGG	AGGIORNAMENTO - REVISIONE	
AGGD	Data	2020
AGGN	Nome	Offidani P.